



Autotool System 3080

Bruksanvisning



## Innehållsförteckning

<b>1</b>	<b>Information till användaren</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>Montering</b>	<b>8</b>
1.1	Information om produkten	3	5.1	Montera tillbehör	8
1.2	Garantivillkor	3	5.2	Montera begränsare	8
1.3	Kontaktuppgifter	3	5.3	Montera käftarna	9
1.4	Information om bruksanvisningen	3	5.4	ATS3080 Nätanslut	9
1.5	Upphovs- och äganderätt	3	<b>6</b>	<b>Manövrering</b>	<b>9</b>
1.6	Förvaring och överlåtande av bruksanvisningen	3	6.1	Ladda buntbandshuvuden	9
1.7	Bruksanvisningens målgrupp	3	6.2	Ladda buntbanden	9
1.8	Allmän information	3	6.3	Ställa in åtdragningskraften	10
1.9	Konventioner för bruksanvisningen	3	6.4	Slå på	10
1.9.1	Klassificering av varningsanvisningar	3	6.5	Buntning	10
1.9.2	Övrig information om textframställningen	3	6.6	Rörelseförlopp vid normalanvändning	11
<b>2</b>	<b>Säkerhetsanvisningar</b>	<b>4</b>	6.7	Positionering	11
2.1	Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	4	6.7.1	Positionera bunten	11
2.1.1	Säkerhet på arbetsplatsen	4	6.7.2	Buntgeometrier	11
2.1.2	Säkerhet för elektriska verktyg	4	6.8	Avstängning	12
2.1.3	Personlig säkerhet	4	6.9	Ta bort buntbandshuvudena	12
2.1.4	Användning och skötsel av elverktyg	4	6.9.1	Ta bort buntbandshuvudena ur frontplattan	12
2.1.5	Underhåll	5	6.9.2	Ta bort buntbandshuvudena ur buntbandshuvudtransporten	12
2.2	Avsedd användning	5	6.10	Ta bort buntbandet	12
2.3	Ej avsedd användning	5	<b>7</b>	<b>Felåtgärd</b>	<b>13</b>
2.4	Personalens kvalifikationer	5	7.1	Felsökning	13
2.4.1	Fackpersonal för användning	5	7.2	Möjliga fel	14
2.4.2	Fackpersonal för service och underhåll	5	7.2.1	Viktiga anvisningar	15
2.4.3	Behörig elektriker	5	7.2.2	Gör en Återställning	15
2.4.4	Auktoriserade tekniker för reparation och kontroll	5	<b>8</b>	<b>Underhåll</b>	<b>15</b>
2.5	Allmänna risker vid hanteringen av ATS3080	6	8.1	Viktiga anvisningar	15
2.5.1	Renlighet på arbetsplatsen	6	8.2	Tillbehör och extrautrustning	15
2.5.2	Reservdelar och tillbehör	6	8.3	Service av tillverkaren	15
<b>3</b>	<b>Uppbyggnad och funktion</b>	<b>6</b>	8.4	Underhållsschema	16
3.1	Leveransinnehåll	6	8.5	Reparationer	16
3.2	Funktionsbeskrivning	7	8.5.1	Rengöra frontplattan	16
3.2.1	Verktyg ATS3080	7	8.5.2	Kontrollera käftarna, den övre och undre käftklaffen	16
3.2.2	Nät del 3080	7	8.5.3	Byta den övre och undre käftklaffen	17
<b>4</b>	<b>Transport, avfallshantering och lagring</b>	<b>8</b>	8.5.4	Kontrollera och byta bandkniv	18
4.1	Transport	8	<b>9</b>	<b>Tekniska data</b>	<b>19</b>
4.2	Avfallshantering	8	9.1	ATS3080	19
4.3	Lagring	8	9.1.1	Serienummer	20
4.4	Returer	8	9.1.2	Typskylt	20

---

9.2	Nätdel 3080 . . . . .	21
9.3	Gränssnittsoversikt nätdel 3080 . . . . .	21
9.4	Buntbandshuvuden och buntband . . . . .	22
9.5	Ljud- och vibrationsinformation . . . . .	22
<b>10</b>	<b>Överensstämmelseintyg . . . . .</b>	<b>23</b>
10.1	ATS3080 . . . . .	23
10.2	Nätdel 3080 . . . . .	24

## 1 Information till användaren

Bruksanvisningen är en väsentlig hjälp för en korrekt användning av ATS3080.

Den innehåller viktig information och säkerhetsanvisningar så att produkten kan användas på ett korrekt, avsett och ekonomiskt sätt.

Bruksanvisningen bidrar till att undvika faror, minskar reparationskostnader och bortfall samt ökar tillförlitligheten och livslängden för ATS3080.

Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till olyckor med dödlig utgång, personskador eller saksador.

### 1.1 Information om produkten

Produktbeteckning: ATS3080

Artikelnummer: 102-00000

Det finns ytterligare produktinfo på typskylten.

### 1.2 Garantivillkor

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Reklamationsrätten gäller endast för det land där produkten har köpts.

Batterier, säkringar och glödlampor täcks inte av reklamationsrätten.

### 1.3 Kontaktuppgifter

Tillverkaren av produkten som beskrivs i föreliggande bruksanvisning är:

HellermannTyton GmbH

Großer Moorweg 45

DE-25436 Tornesch, Tyskland

Tel. +49-41-22 70 10

[www.HellermannTyton.com](http://www.HellermannTyton.com)

[info@HellermannTyton.de](mailto:info@HellermannTyton.de)

### 1.4 Information om bruksanvisningen

Senast ändrad: 22.08.2018

### 1.5 Upphovs- och äganderätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning stannar hos tillverkaren. Ingen del av denna bruksanvisning får reproduceras i någon form eller via elektroniska system bearbetas, mångfaldigas eller spridas utan skriftligt tillstånd från HellermannTyton GmbH (nedan kallat HellermannTyton). Handlingar som strider mot ovan angiven information medför skadeståndsskyldighet.

### 1.6 Förvaring och överlåtande av bruksanvisningen

Denna bruksanvisning måste förvaras i arbetsplatsens omedelbara närhet och alltid vara tillgänglig för hela personalen. Driftansvarig måste informera personalen om bruksanvisningens förvaringsplats.

Om bruksanvisningen inte längre är tydligt läsbar måste driftansvarig beställa en ny från tillverkaren.

Om ATS3080 överläts eller säljs vidare till tredje part måste följande dokument överlämnas till den nya ägaren:

- Bruksanvisning
- Dokumentation om reparationsarbeten
- Dokumentation om underhållsarbeten
- ▶ Skydda bruksanvisningen mot fukt, direkt solljus och extrem värme.

### 1.7 Bruksanvisningens målgrupp

Bruksanvisningen måste läsas och följas av varje person som ska utföra något av följande arbeten:

- Montering
- Användning
- Underhåll
- Reparation
- Felavhjälpning

### 1.8 Allmän information




Bifogade ritningar omfattas inte av uppdateringstjänsten.

### 1.9 Konventioner för bruksanvisningen

#### 1.9.1 Klassificering av varningsanvisningar

Varningsanvisningarna i denna bruksanvisning varnar för faror vid hanteringen av ATS3080 och ger information om hur de undviks.

Varningsanvisningarna är klassificerade efter hur allvarlig faran är och delas in i tre grupper:

 <b>FARA</b>
Texter med signalordet "FARA" upplyser om farliga situationer som orsakar dödsfall eller allvarliga personskador om de inte följs.
 <b>VARNING</b>
Texter med signalordet "VARNING" upplyser om farliga situationer som kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador om de inte följs.
 <b>SE UPP</b>
Texter med signalorden "SE UPP" upplyser om farliga situationer som kan orsaka lindriga eller allvarliga personskador om de inte följs.

#### 1.9.2 Övrig information om textframställningen

- ▶ Markering för en anvisning
- Markering för en uppräkningslista
- Handlingsresultat

Text som **framhävs på detta sätt** markerar namn på menyer, skärmmknappar, knappar och strömbrytare.

Text som framhävs på detta sätt markerar displaymeddelanden.

Text som → framhävs på detta sätt markerar hänvisningar.


### OBSERVERA

Texter med signalorden "OBSERVERA" upplyser om situationer som kan orsaka skador på ATS3080 eller i omgivningen om de inte följs.

 Texter med denna symbol innehåller ytterligare information.

## 2 Säkerhetsanvisningar

### 2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

 Säkerhetsanvisningarna i detta kapitel innehåller allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg som enligt standarden EN 60745 måste omnämnas i bruksanvisningen. Därför kan det finnas med anvisningar som inte är relevanta för ATS3080.

### VARNING

**Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar.**  
Om följande varning och anvisningarna inte följs finns det risk för elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida bruk på en säker plats. Begreppet "elverktyg" i säkerhetsanvisningarna avser ditt nätdrivna elverktyg (med kabel) eller ditt batteridrivna elverktyg (utan kabel).

#### 2.1.1 Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsplatsen är ren och väl belyst. I en stökig och dåligt belyst omgivning är risken för olyckor större.
- Använd inte elverktyg i explosionsfarliga omgivningar, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elverktyget kan antända damm eller rökgaser.
- Håll barn och åskådare på avstånd när du använder ett elverktyg. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

#### 2.1.2 Säkerhet för elektriska verktyg

- Elverktygets nätkontakt måste vara konstruerad för det nätuttag som ska användas. Utför inga modifieringar på kontakten. Använd inte kontaktadapterar för jordade elverktyg. *Originalkontakter och passande eluttag minskar risken för elektriska stötar.*
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. *Om din kropp är jordad ökar risken för elektriska stötar.*

- Elverktyg får inte utsättas för regn eller fukt. *Om vatten kommer in i elverktyget ökar risken för elektriska stötar.*
- Hantera nätkabeln varsamt. Använd inte kabeln för att bära eller dra elverktyget eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. *Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.*
- Använd lämplig förlängningsladd. *Användningen av en lämplig förlängningsladd minskar risken för elektriska stötar.*
- Om en användning av ett elverktyg på en fuktig plats inte kan undvikas måste verktyget skyddas av en jordfelsbrytare. *Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.*

#### 2.1.3 Personlig säkerhet

- Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyg om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. *Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder ett elverktyg kan leda till allvarliga personskador.*
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. *Lämplig skyddsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.*
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att verktygets strömbrytare är fråslagen innan du ansluter verktyget till en strömkälla eller ett batteri och innan du tar upp eller bär verktyget. *Det finns risk för olyckor om du bär verktyget med fingret på strömbrytaren eller om verktyget ansluts till en spänningskälla med strömbrytaren påslagen.*
- Ta bort eventuella justerings- eller andra skruvnycklar innan du slår på elverktyget. *Nycklar som lämnas kvar på elverktygets rörliga delar kan leda till personskador.*
- Överanstäng dig inte. Se till att alltid ha ett stadigt fotfäste och god balans. *På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.*
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. *Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.*
- Om det finns anordningar för uppsugning och uppsamling av damm ska dessa anslutas och användas på korrekt sätt. *En användning av dammuppsamlare minskar risker som orsakas av damm.*

#### 2.1.4 Användning och skötsel av elverktyg

- Använd inte överdriven kraft vid användningen av elverktyget. Använd det elverktyg som är lämpligt för ditt ändamål. *Varje verktyg uppfyller sin uppgift på bästa och säkraste sätt om det används för det ändamål som tillverkaren har konstruerat verktyget för.*

- b) Använd inte ett elverktyg om du inte kan slå på och av med strömbrytaren. *Elverktyg vars strömbrytare inte fungerar utgör en fara och måste repareras.*
- c) Dra ut verktygets kontakt ur eluttaget och/eller ta ur batteriet innan du gör några inställningar på elverktyget, byter tillbehör eller förvarar elverktyget. *Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.*
- d) Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Tillåt inte att någon som inte är insatt i användningen av elverktyget eller dessa anvisningar använder elverktyget. *Elverktyg är farliga om de används av ovana användare.*
- e) Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt riktade och rör sig obehindrat, att inga delar är skadade och att elverktygets funktion inte påverkas negativt. Skadade elverktyg ska repareras innan de används igen. *Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.*
- f) Håll skärverktyg skarpa och rena. *Väl underhållna skärverktyg med skarpa eggar kärvar inte så snabbt och är lättare att hantera.*
- g) Använd endast elverktyget, dess tillbehör, kniv etc. enligt dessa anvisningar och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. *Om elverktyg används till annat än de är avsedda för kan farliga situationer uppstå.*

### 2.1.5 Underhåll

Låt endast fackpersonal underhålla ditt elverktyg med originalreservdelar. *Detta garanterar säkerheten för elverktyget.*

### 2.2 Avsedd användning

Använd bara ATS3080 i felfritt och säkert skick och på ett säkerhets- och riskmedvetet sätt.

ATS3080 är lämplig och avsedd för följande användning:

- Automatisk buntning upp till max. 80 mm diameter
- För användning inomhus och regnskyddat utomhus
- Industriell användning

### 2.3 Ej avsedd användning

All användning som inte nämns i kapitlet → "Avsedd användning" på sid. 7 betraktas som ej avsedd. Den som använder ATS3080 ansvarar själv för ev. skador som uppstår.

Särskilt följande användning är inte tillåten:

- Användning med defekta delar
- Användning i explosions- eller brandfarlig omgivning
- Användning vid hög fuktighet och/eller i direkt solljus
- Samtidig användning av flera personer
- Egna ändringar och modifieringar av ATS3080 och tillbehör utan tillstånd från HellermannTyton
- Användning av reservdelar och tillbehör som inte har provats och godkänts av HellermannTyton

- Användning av ATS3080 med öppnat hölje

### 2.4 Personalens kvalifikationer

Minderåriga eller personer i utbildning får endast utföra arbetet under uppsikt av en erfaren fackman och efter uttryckligt tillstånd från driftansvarig.

#### 2.4.1 Fackpersonal för användning

Fackpersonalen för utökad drift tilldelas följande befogenheter och uppgifter:

- Användning av ATS3080
- Avhjälpning av fel eller inledande åtgärder för avhjälpning av fel
- Rengöring av ATS3080

Denna personal är genom sin yrkesutbildning eller praktiska erfarenhet en garanti för en korrekt hantering.

#### 2.4.2 Fackpersonal för service och underhåll

Service och underhåll får endast utföras av kvalificerad fackpersonal. Denna personal har genom sin yrkesutbildning tillräckliga kunskaper om ATS3080 och kan bedöma om det är i arbetssäkert skick.

Dessutom är denna personal förtrogen med följande regler och föreskrifter:

- Relevanta arbetsmiljöföreskrifter
- Föreskrifter om förebyggande av olyckor
- Allmänt erkända tekniska regler (t.ex. nationella och europeiska standarder eller andra EU-länders tekniska regler).

#### 2.4.3 Behörig elektriker

Arbeten på elförsörjningen och strömförande komponenter får endast utföras av behörig elektriker.

#### 2.4.4 Auktoriserade tekniker för reparation och kontroll

Reparationer och säkerhetstekniska kontroller får endast utföras av servicetekniker från HellermannTyton eller certifierad fackpersonal från HellermannTyton.



## 2.5 Allmänna risker vid hanteringen av ATS3080

### 2.5.1 Renlighet på arbetsplatsen

Ordning, god belysning och renlighet på arbetsplatsen underlättar arbetet, minimerar riskerna och minskar risken för personskador.

Beakta följande principer för ordning och renlighet på arbetsplatsen:

- ▶ Lägg undan verktyg som inte används.
- ▶ Städa undan föremål som det finns risk att snubbla på (släng t.ex. avfall i avsedda behållare direkt).

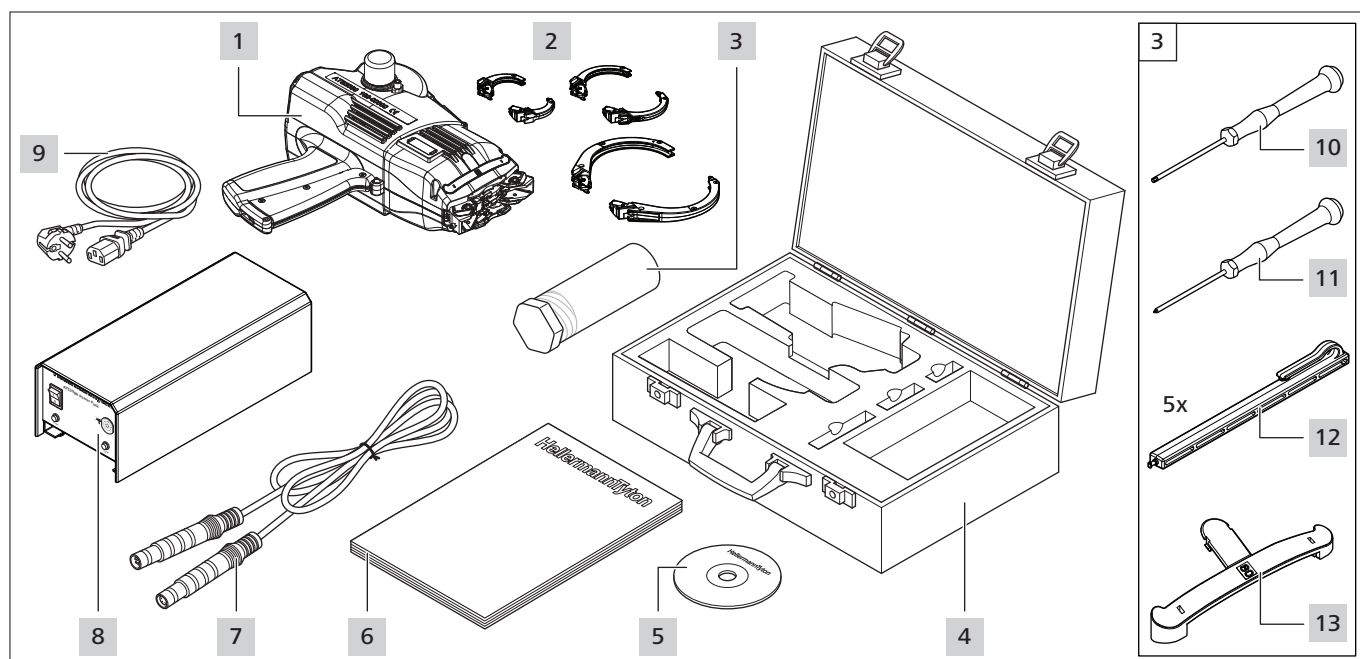
- ▶ Åtgärda genast föroreningar av fetter, oljor och andra vätskor.
- ▶ Undvik föroreningar på manöverpanelerna.

### 2.5.2 Reservdelar och tillbehör

- ▶ Använd bara originalreservdelar.
- ▶ Funktionskontrollera delarna vid byte.
- ▶ Använd bara tillbehör som är godkända av HellermannTyton. Användningen av tillbehör kan förändra arbetet med ATS3080.

## 3 Uppbyggnad och funktion

### 3.1 Leveransinnehåll



- Autotool-system 3080 (ATS3080)
- Käftar  $\varnothing 30$  mm,  $\varnothing 50$  mm och  $\varnothing 80$  mm
- Servicelåda
- Väska, inkl. 2 nycklar
- Användarvideo-DVD till bruksanvisningen
- Bruksanvisning
- 2 m-anslutningskabel (för anslutning mellan nätdel 3080 och ATS3080)
- Nätdel 3080
- Nätsladd 1,8 m

### Kontrollera leveransen

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och att den inte har utvändigt synliga transportskador eller andra skador.
- ▶ Låt speditören bekräfta eventuella skador och meddela genast HellermannTyton skriftligen.

### Serviceledans innehåll

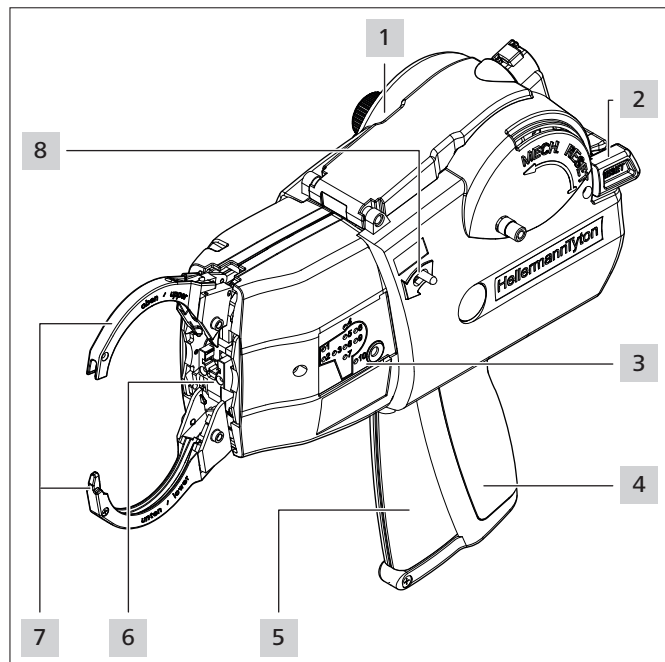
- 2 mm-insexnyckel
- PH0 50-mejsel
- Huvudutdragare (5x)
- Begränsning 80

**i** Tillbehörets artikelnummer, → "Tillbehör och extrautrustning" på sid. 17



## 3.2 Funktionsbeskrivning

### 3.2.1 Verktyg ATS3080



- 1 ATS3080
- 2 Återställningsarm
- 3 Visningsfält (display)
- 4 Handtag
- 5 Avtryck (trigger)
- 6 Frontplatta med frontsensör
- 7 Över- och underkäft
- 8 Frigörningsarm

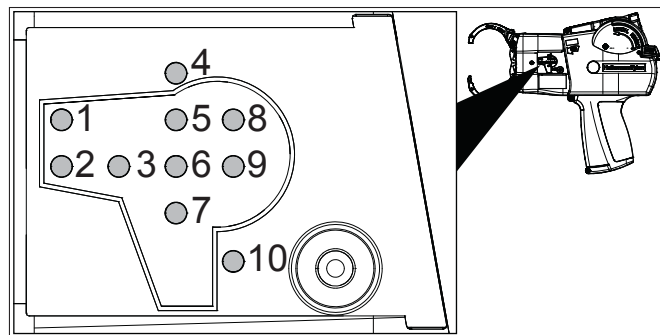
ATS3080 **1** är ett eldrivet system för buntning av t.ex. kablage och för fastsättning av olika delar med buntband och huvuden, → "Buntbandshuvuden och buntband" på sid. 24.

Kraften på buntningen går att ställa in på ATS3080.

För att utföra en buntning positioneras bunten mellan käftarna på frontplattan. Sedan trycker du på avtryckaren **5**.

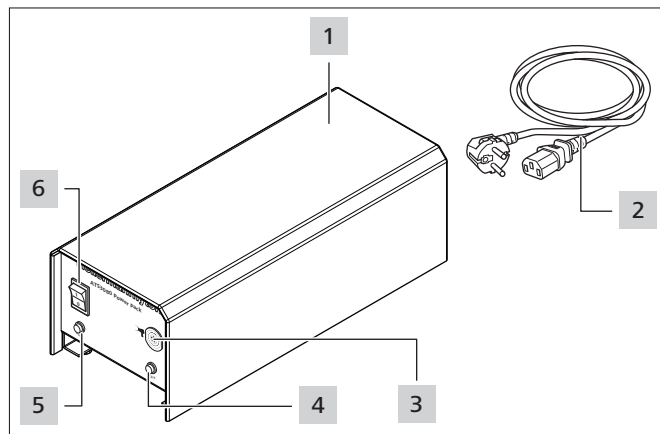
Vid fel får användaren upp displayanvisningar **3** om felposition och resp. LED lyser röd, → "Display" på sid. 9

### Display



- 1 Fixeringsläge
- 2 Väljare
- 3 Startläge
- 4 Fixeringsmaterial
- 5 Motor
- 6 Tid
- 7 Överbelastning
- 8 Bandmaterial
- 9 Rullbock
- 10 Reset

### 3.2.2 Nätdel 3080



- 1 Hölje
- 2 Nätsladd (anslutning och säkring på höljets baksida)
- 3 Anslutning för ATS3080
- 4 LED-signallampa **Signal**:
- 5 LED-signallampa **Power**:
- 6 Huvudbrytare

Nätdelen 3080 strömmatar ATS3080. Till gränssnitten på båda sidor av höljet, → "Gränssnittsöversikt nätdel 3080" på sid. 23.

## 4 Transport, avfallshantering och lagring


### 4.1 Transport

- ▶ Använd den medföljande väskan vid transport.

### 4.2 Avfallshantering

Avfallshandlingen av ATS3080, nätdel 3080, vissa komponenter samt förbrukningsmaterial och tillsatsmedel omfattas delvis av lagstadgade regler. Närmare information lämnas av ansvarig myndighet.

- ▶ Avfallshandtera förpackningen.

 Förpackningen ska avfallshandteras enligt gällande avfallshandterings- och miljöföreskrifter.

- ▶ Avfallet får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen.
- ▶ Kontakta tillverkaren vid frågor om avfallshandteringen.

### 4.3 Lagring

- ▶ ATS3080 Förvara nätdel 3080 svalt och torrt.
- ▶ Undvik direkt solljus.
- ▶ ATS3080 Förvara nätdel 3080 i dammtät förpackning.
- ▶ Förvara elkomponenter (ATS3080 och nätdel 3080) i stöttålig förpackning och separat från tillbehören.
- ▶ Följ respektive datablad vid tillbehörsförvaring.

### 4.4 Returer

- ▶ Använd den medföljande väskan vid returer, annars fakturerar vi kostnaden för en reservväsk.


## 5 Montering

### 5.1 Montera tillbehör

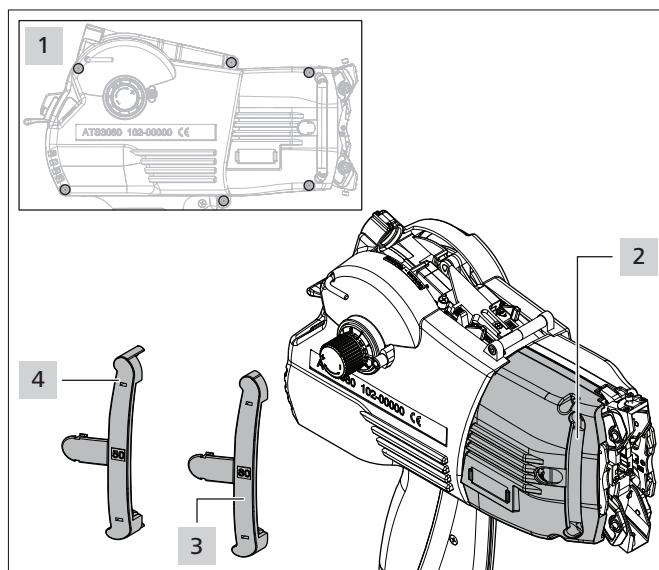
- ▶ Följ anvisningarna som medföljer tillbehöret vid monteringen av tillbehöret.

### 5.2 Montera begränsare

#### Nödvändigt verktyg

- 2,5 mm-insexnyckel
-  2,5 mm-insexnyckeln medföljer inte i leveransen.

#### Montera begränsare



Följande begränsare finns, → "Buntgeometrier" på sid. 13.

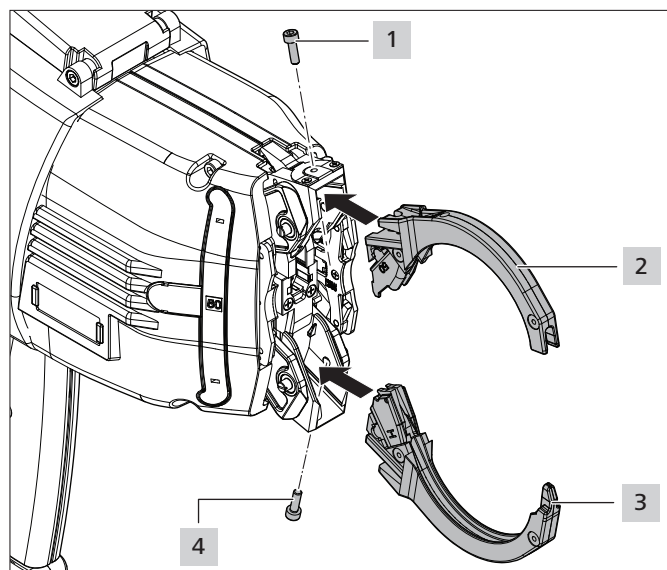
- Begränsning 50 **4** för käftarna Ø30 mm och Ø50 mm
- Begränsning 80 **3** för käften Ø80 mm
- ▶ Lossa de sex skruvarna **1**.
- ▶ Lyft den bakre höljesdelen lite och ta bort den främre höljesdelen **2**.
- ▶ Vrid den främre höljesdelen **2**.
- ▶ Sätt i rätt buntbegränsare inifrån i den främre höljesdelens **2** urtag.
- ▶ Skjut den främre höljesdelen **2** under den bakre höljesdelen och stäng höljet.
- ▶ Fäst höljesdelarna med skruvarna **1**.

### 5.3 Montera käftarna

#### Nödvändigt verktyg

- 2 mm-insexnyckel

#### Montera käftarna



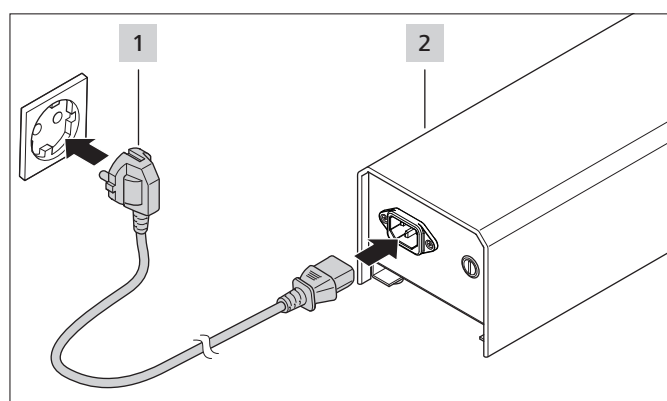
- ▶ Välj rätt buntkäftar, → "Buntgeometrier" på sid. 13
- ▶ Lossa skruvarna 1 och 4.
- ▶ Skjut in i den övre käften 2 och den undre käften 3 ända till anslaget i resp. kärtfästen.
- ▶ Håll koll på texten på övre och undre käftarna så att de hamnar rätt.

#### OBSERVERA

Se till så att skruvskallarna inte ligger emot höljet.

- ▶ Dra **inte** åt skruvarna ända till anslaget.
- ▶ Dra åt skruvarna 1 och 4 så att käftarna klämmer.

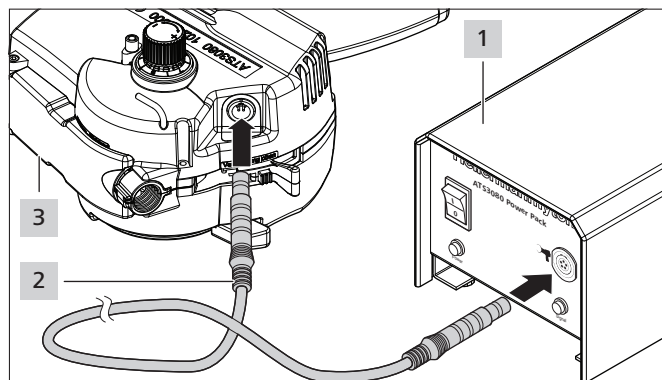
### 5.4 ATS3080 Nätanslut



- ▶ Anslut nätadel 3080 2 till ett eluttag 1.

#### OBSERVERA

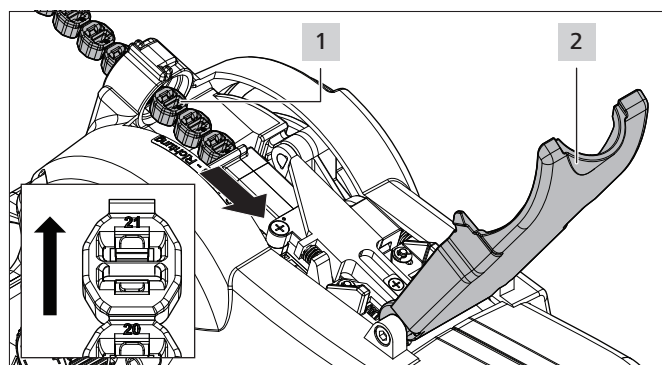
Uttaget bör vara lättåtkomligt så att systemet vid behov kan göras spänningslöst.



- ▶ Anslut ATS3080 3 med anslutningskabeln 2 till nätadel 3080 1.
- ☑ Se till så att anslutningskabelns 2 klämringar snäpper fast.

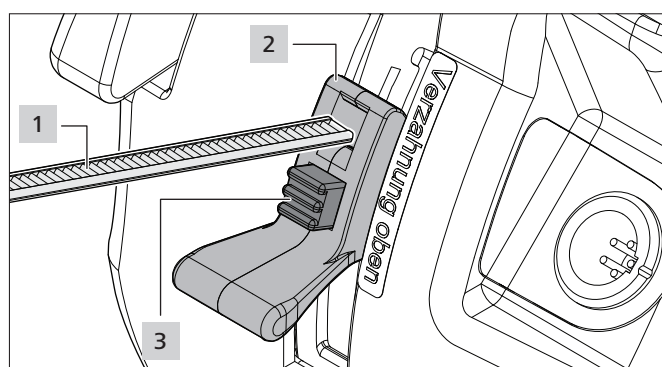
## 6 Manövrering

### 6.1 Ladda buntbandshuvuden



- ▶ För in kedjan med buntbandshuvuden 1 med numret framåt och uppåt.
- ▶ Öppna skyddet 2 på ATS3080.
- ▶ För in kedjan med buntbandshuvuden 1 tills den första snäpper fast.
- ☑ LED 4 **Fixeringsmaterial** slocknar på displayen.
- ☑ Kedjan med buntbandshuvuden 1 snäpper fast ordentligt.
- ▶ Stäng skyddet 2.

### 6.2 Ladda buntbanden

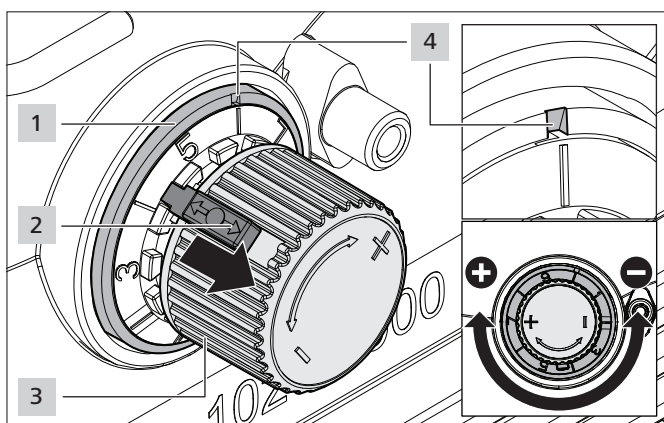


- ▶ Se till så att buntbandet 1 blir avkopat i rätt vinkel.
- ☑ Buntbandet ska vara minst 12 cm.

- ▶ Tryck på och håll in den röda knappen **3** på rullbocken **2** för justering.
- ▶ Skjut rullbocken **2** så att den snäpper fast i mittläget.
- ▶ För in buntbandet **1** ca 10 cm med tandningen uppåt.
- ▶ Skjut upp rullbocken **2** helt så att den röda knappen **3** snäpper fast.
- ☑ Buntband **1** går inte att dra ut längre.
- ☑ LED 9 **Rullbock** slocknar på displayen.

### 6.3 Ställa in åtdragningskraften

ATS3080 har en ställknapp som du kan ställa in åtdragningskraften med.



- ▶ Dra ut låsstiftet **2** på ställknappen **3** ur tandningen.
- ▶ Ställ in åtdragningskraften med ställknappen **3** och åtdraget låsstift **2**.
  - Vrid medurs för att öka åtdragningskraften.
  - Vrid moturs för att minska åtdragningskraften.
- ☑ Vald inställning blir indikerad med vit skåra **4** på markeringsringen **1**.
- ▶ Snäpp fast låsstiftet **2**.

### 6.4 Slå på

- ▶ Kontrollera att ATS3080 är klar för användning.
- ☑ Buntbanden ska vara laddade och rullbocken låst, → "Ladda buntbanden" på sid. 11
- ☑ Buntbandshuvudena ska vara laddade åt rätt håll, → "Ladda buntbandshuvuden" på sid. 11
- ☑ Det ska gå att se det gröna fältet på buntbandshuvudtransporten.
- ☑ Utkastarna är framkörda.  
Är utkastarna inte utkörda måste du återställa, → "Gör en Återställning" på sid. 17
- ▶ Slå på nätdelen 3080 med huvudbrytaren.
- ☑ LED-signallamporna **Signal** och **Power** på nätdel 3080 lyser grönt.
- ☑ LED 10 **Återställning** på ATS3080 lyser grönt, → "Display" på sid. 9
- ☑ ATS3080 är klar för användning.
- ▶ Gör tio provbuntningar.

### 6.5 Buntning

- ▶ För bunten till frontkåpan på ATS3080, .

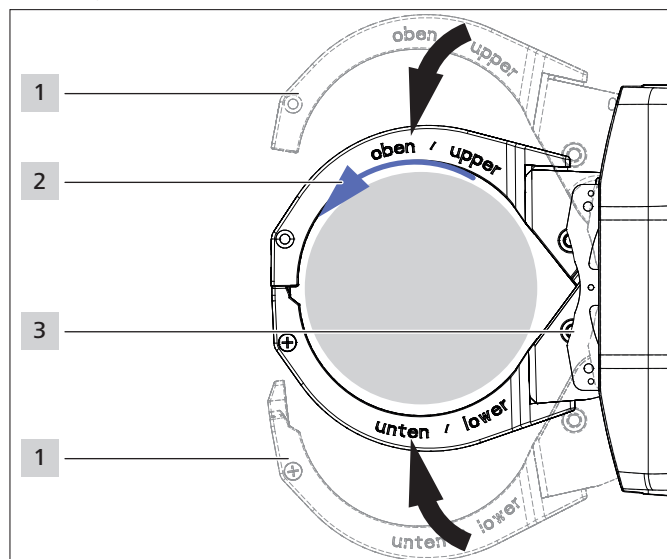
#### OBSERVERA

- ▶ Tryck **inte** frontkåpan på ATS3080 mot buntten.
- ▶ Tryck på avtrycket för att starta buntningen.
- ☑ Käftarna omsluter buntten och slutför buntningen.

## 6.6 Rörelseförlopp vid normalanvändning

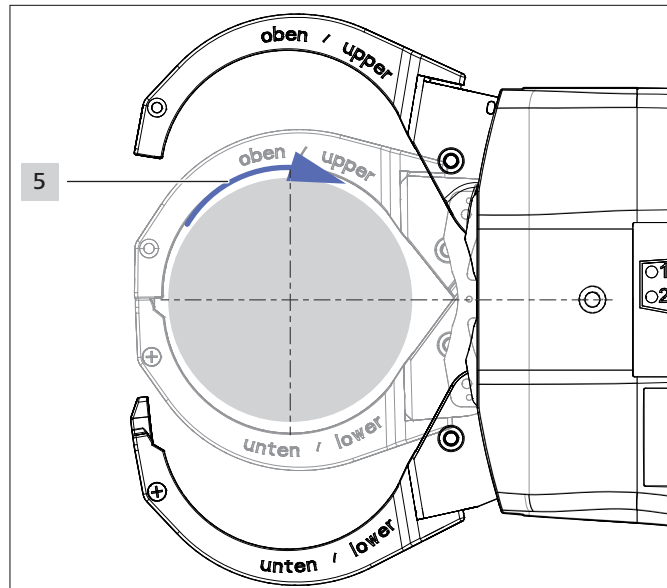
**i** Bilden visar rörelseförloppet med Ø50 mm-käftar och runt objektet (bunten).

### Startläge



- Steg 1:** Käftarna **1** stänger.
- Steg 2:** Buntbandet omsluter **2**.
- Steg 3:** ATS3080 slår om till återgång.
- Steg 4:** Utkastarna **3** återgår, käftarna **1** åker upp.

### Åtdragsposition

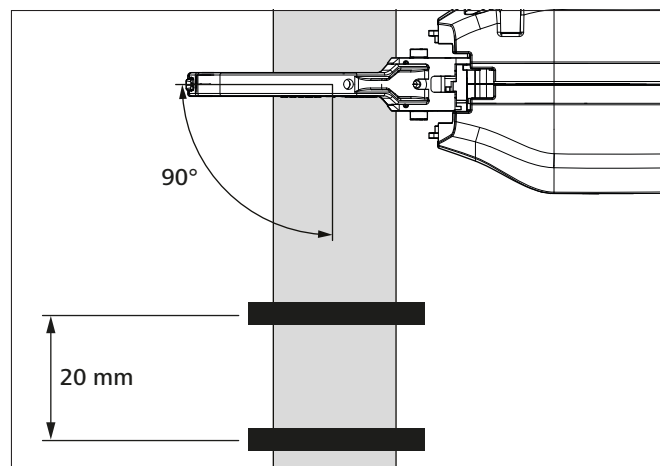


- Steg 5:** Buntbandet dras åt **5**.
- Steg 6:** Buntbandet kapas när det uppnått inställd åtdragskraft.
- Steg 7:** Utkastarna körs fram.
- Steg 8:** ATS3080 är redo för nästa buntning.

## 6.7 Positionering

### 6.7.1 Positionera bunten

- ▶ Positionera alltid bunten på samma sätt.
- ▶ Samla ihop bunten före buntning. Undvik utstickande kabeländar.
- ▶ Se till så att den övre och undre käftan på ATS3080 inte hindras vid stängning.

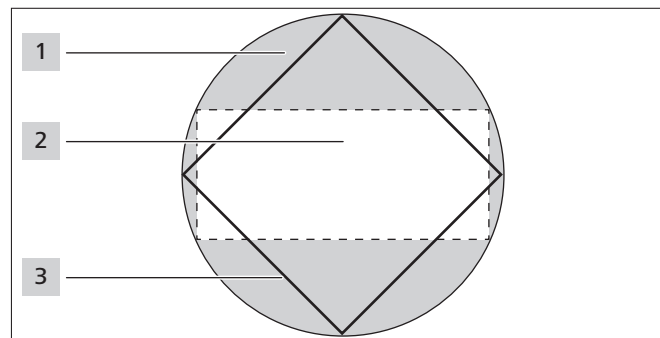


- ▶ För ATS3080 i 90°-vinkel mot bunten, så får du en fast buntning utan bandutstick.
- ▶ Sätt buntbanden med minst 20 mm avstånd.

#### OBSERVERA

Bunten måste centreras vertikalt i förhållande till käftarna för korrekt buntning, → "Åtdragsposition" på sid. 13

### 6.7.2 Buntgeometrier

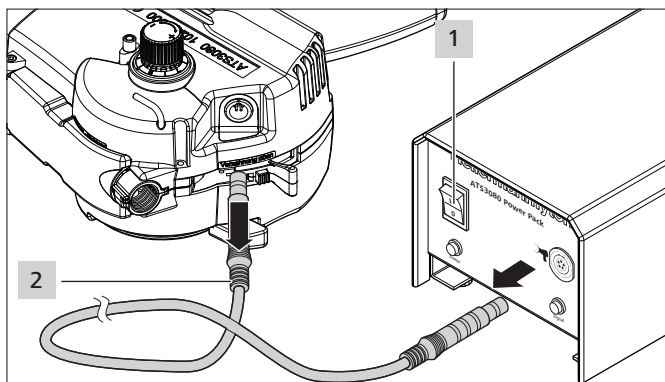


Mått	Käft 30	Käft 50	Käft 80
Ø [mm] <b>1</b>	max. 30	max. 50	max. 80
Fyrkant [mm] <b>2</b>	max. 12 x 27	max. 23 x 45	max. 34 x 72
Kvadrat [mm] <b>3</b>	max. 21 x 21	max. 35 x 35	max. 56 x 56

## 6.8 Avstängning

### OBSERVERA

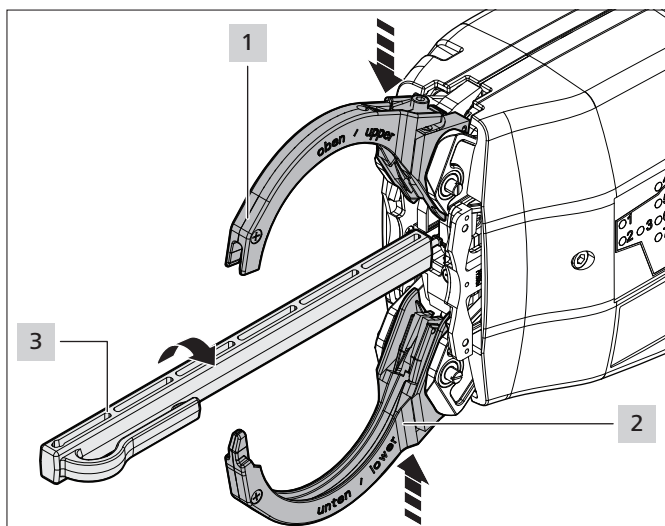
- ▶ Slå av huvudbrytaren på nätdel 3080 om ATS3080 inte ska användas eller om den ska bytas.



- ▶ Slå av nätdel 3080 med huvudbrytaren **1**.
- ▶ Dra i klämringarna för att dra ur anslutningskabeln **2**.

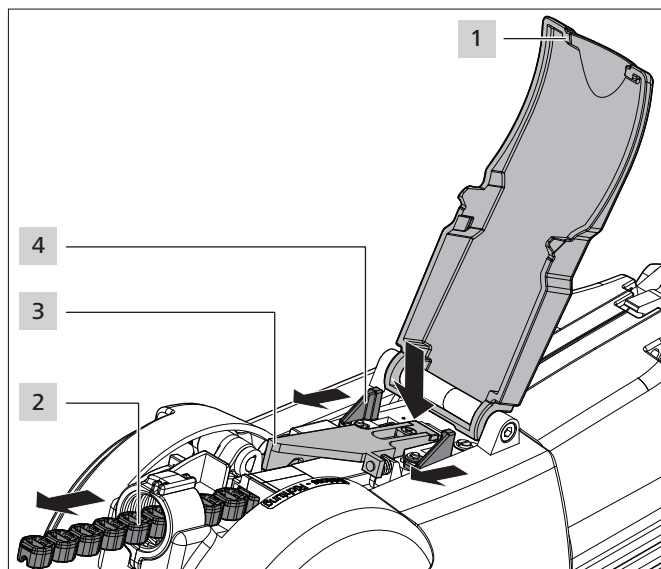
## 6.9 Ta bort buntbandhuvudena

### 6.9.1 Ta bort buntbandhuvudena ur frontplattan



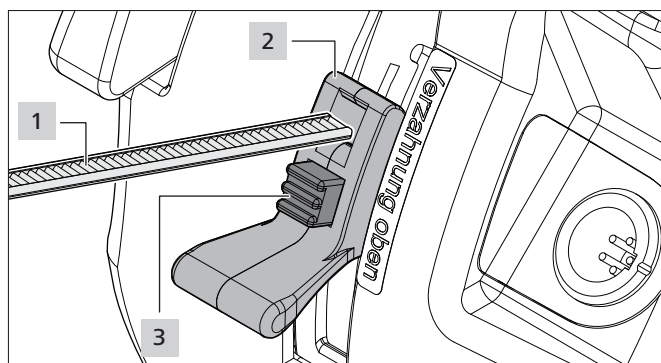
- ▶ Slå av nätdel 3080 med huvudbrytaren.
- ▶ Tryck ihop käftarna **1** och **2** lite.
- ☑ Buntbandshuvudena matas i frontplattan.
- ▶ Sätt i huvudutdragaren **3** och vrid den 90°.
- ▶ Dra ut buntbandshuvudena med huvudutdragaren **3**.

### 6.9.2 Ta bort buntbandhuvudena ur buntbandshuvudtransporten



- ▶ Slå av nätdel 3080 med huvudbrytaren.
- ▶ Öppna skyddet **1** på ATS3080.
- ▶ Tryck ned buntbandstransportarmen **3** tills buntbandshuvudkedjan lossar.
- ☑ Buntbandstransportarmen **3** tippas upp.
- ▶ Skjut flikarna **4** bakåt mot handtaget och dra ur buntbandshuvudena **2**.
- ▶ Stäng skyddet **1**.

### 6.10 Ta bort buntbandet

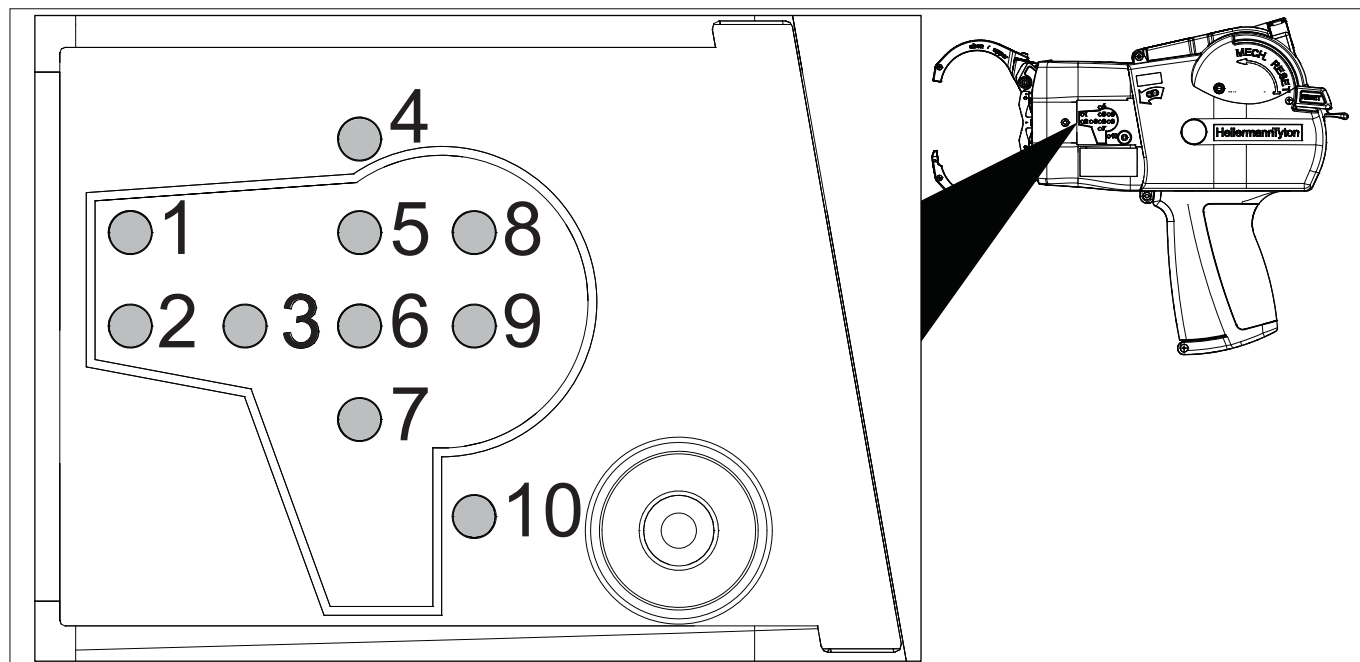


- ▶ Slå av nätdel 3080 med huvudbrytaren.
- ▶ Tryck på och håll in den röda knappen **3** på rullbocken **2**.
- ▶ Skjut rullbocken **2** till undre läget.
- ▶ Dra ur buntbandet **1**.



## 7 Felåtgärd

### 7.1 Felsökning



LED-lamporna på displayen indikerar aktuell status:

- LED 10 lyser grönt: OK
- En LED lyser rött: fel
- Ingen LED lyser: trasigt kretskort

Följande tabell beskriver orsaker och lösningar vid felindikering på displayen.

DISPLAYINDIKERING	ORSAK	FELÅTGÄRD
LED 1 fixeringsläge	Buntbandshuvuderna är inte i läge	▶ Kontrollera frontplattan.
LED 2 omkopplare	omkopplaren är aktiverad	▶ Kontrollera frontplattan.
LED 3 startläge	Verktuget är inte i startläge	▶ Kontrollera map. cykelavbrott. ▶ Tryck upp återställningsarmen <b>en gång</b> ända till anslaget.
LED 4 fixeringsmaterial	Kedjan med buntbandshuvuden är slut	▶ Ladda buntbandshuvuden, → "Ladda buntbandshuvuden" på sid. 11
LED 5 motor	Motor går för långsamt	▶ Återställ, → "Gör en Återställning" på sid. 17 ▶ Fungerar inte återställningen, kontakta service.
LED 6 Tid	Överskriden tidsgräns	▶ Återställ startläget, → "Slå på" på sid. 12
LED 7 överbelastning	Överbelastning	▶ Kontrollera om bandkanalen är blockerad. ▶ Ta bort materialrester i bandkanalen.
LED 8 saknar funktion		
LED 9 rullbock	Öppen rullbock	▶ Stäng rullbocken.
LED 10 återställning	Ofullständig återställning	▶ Gör om återställningen, → "Gör en Återställning" på sid. 17



## 7.2 Möjliga fel

Följande tabell beskriver möjliga felfunktioner på ATS3080 som inte blir indikerade på displayen.

FELBILD	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Öglebildning	<ul style="list-style-type: none"> <li>För låg åtdragningskraft</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ställ in åtdragningskraften, → "Ställa in åtdragningskraften" på sid. 12</li> </ul>
Bandutstick, Lös buntning	<ul style="list-style-type: none"> <li>För stort avstånd mellan bunt och ATS3080</li> <li>Bunten är inte parallell</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>För frontplattan på ATS3080 mot bunten utan att trycka.</li> <li>Dra <b>inte</b> undan ATS3080 från bunten vid buntning.</li> <li>Positionera bunten, → "Positionera bunten" på sid. 13</li> </ul>
Buntning ej möjlig. Buntbandet skjuter rakt ut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Felaktig käftmontering</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera käftklaffarnas förslitning, → "Kontrollera käftarna, den övre och undre käftklaffen" på sid. 18.</li> <li>Kontrollera käftmonteringen och montera käftarna rätt, → "Montera käftarna" på sid. 11</li> </ul>
ATS3080 ger ifrån sig ett skrapande ljud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Felaktig käftmontering</li> <li>Käftbanan är blockerad</li> <li>Buntbandshuvudkedjan är felisatt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera käftmonteringen och montera käftarna rätt, → "Montera käftarna" på sid. 11</li> <li>Frigör käftbanan.</li> <li>Skär av förslitningen på buntbandet eller byt buntband.</li> <li>Ta bort buntbandshuvudena och sätt i dem rätt, → "Ladda buntbandshuvuden" på sid. 11</li> </ul>
Det går inte att återställa mekaniskt. Bandkanalen är stängd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Felmonterad frontplatta eller bandkniv</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Montera frontplatta och bandkniv rätt, → "Kontrollera och byta bandkniv" på sid. 20</li> <li>Frigör bandkanalen.</li> </ul>
Käftarna stänger inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Blockering pga. buntbandshuvud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta bort buntbandshuvudet ur frontplattan, → "Ta bort buntbandshuvudena ur frontplattan" på sid. 14</li> </ul>
Buntbandet klipps inte av.	<ul style="list-style-type: none"> <li>ATS3080 trasig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skicka ATS3080 till tillverkaren, → "Kontaktuppgifter" på sid. 5</li> </ul>
Käftarna åker upp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utkastarna är inte framme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Återställ, → "Gör en Återställning" på sid. 17</li> </ul>
ATS3080 sitter i ett stativ och har fått upp en felindikering på displayen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>ATS3080 felisatt</li> <li>Felmonterat stativ</li> <li>ATS3080 trasig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta ut ATS3080 ur stativet och bunta manuellt.</li> <li>Sätt i ATS3080 rätt i stativet när den fungerar eller montera stativet rätt, → "Positionera bunten" på sid. 13 stativets anvisning</li> <li>Lyckas inte den manuella funktionskontrollen, skicka ATS3080 till tillverkaren, → "Kontaktuppgifter" på sid. 5</li> </ul>

### 7.2.1 Viktiga anvisningar

#### SE UPP

##### Klämrisk i stängande käftar.

- ▶ Sätt inte fingrarna mellan den övre och undre käften.
- ▶ Gör alltid felåtgärder med nätdel 3080 avslagen.

#### SE UPP

##### Klämrisk på grund av rörliga/roterande delar vid öppna serviceluckor.

- ▶ Gör alltid felåtgärder med nätdel 3080 avslagen.

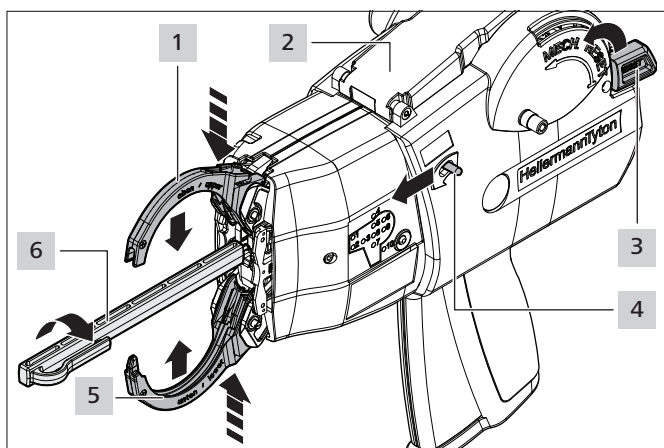
### 7.2.2 Gör en Återställning

Du måste återställa ATS3080 mekaniskt vid fel. Elektrisk återställning sker automatiskt.

#### Nödvändigt verktyg

- Låshuvudutdragare

#### Återställ



- ▶ Stäng skyddet **2**.
- ▶ Skjut frigörningsarmen **4** mot käftarna.
- ☑ Käftarna **1** och **5** öppnar sig.
- ▶ Tryck ihop käftarna **1** och **5** lite vid käftfästet (se pilen).
- ☑ Buntbandshuvudena matas fram i frontplattan.
- ▶ Sätt i huvudutdragaren **6** och vrid den 90°.
- ▶ Dra ut ett buntbandshuvud med huvudutdragaren **6**.
- ▶ Tryck upp återställningsarmen **3** **två gånger** ända till anslaget.

## 8 Underhåll

### 8.1 Viktiga anvisningar

För att ATS3080 ska fungera felfritt, så krävs det regelbundet underhåll, → "Underhållsschema" på sid. 18.

#### SE UPP

##### Klämrisk i stängande käftar.

- ▶ Sätt inte fingrarna mellan den övre och undre käften.
- ▶ Gör alltid underhåll med nätdel 3080 avslagen.

#### SE UPP

##### Klämrisk på grund av rörliga/roterande delar vid öppna serviceluckor.

- ▶ Gör alltid underhåll med nätdel 3080 av.

### 8.2 Tillbehör och extrautrustning

Tillbehör och extrautrustning går att beställa direkt hos HellermannTyton-representanten i ditt land, → *separat reservdelslista*.

Namn	Artikelnummer
Bruksanvisning	102-01002
Nätdel 3080	102-00100
Nätsladd 1,8 m	102-00011
Anslutningskabel, 2 m	123-90052
2 mm-insexnyckel	102-01103
PH0 50-mejsel	102-01105
Huvudutdragare	102-01110
Begränsning 80	102-10064
Bänkstativ, rörlig 3080	102-00040
Bänkstativ, horisontell 3080	102-00041
Bänkstativ, automatisk 3080	102-00042
Upphängningsanordning 3080	102-00050

### 8.3 Service av tillverkaren

Vi rekommenderar att låta HellermannTyton utföra service på ATS3080 en gång per år eller efter ca 1 miljon buntningar.

Kontaktadresser för service för alla länder finns på: [www.HellermannTyton.com](http://www.HellermannTyton.com)

## 8.4 Underhållsschema

NÄR?	VEM?	HUR OCH VAD?
Varje dag	Installatör	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Blås ur frontkåpan med tryckluft.</li> <li>▶ Se till så att käftarna sitter ordentligt.</li> </ul>

## 8.5 Reparationer

### OBSERVERA

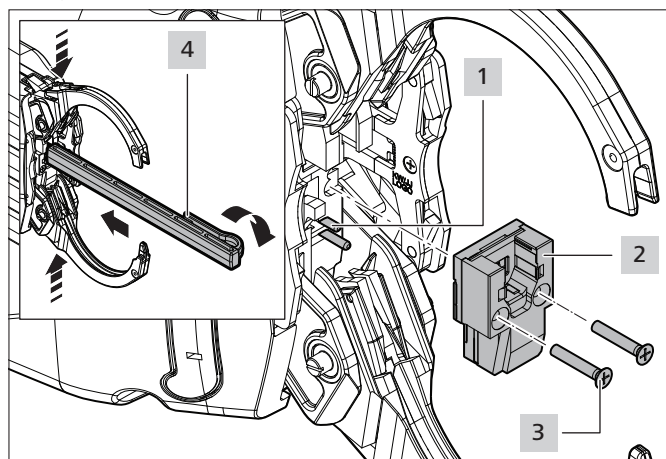
- ▶ Gör en Reset före reparation, → "Gör en Återställning" på sid. 17.

### 8.5.1 Rengöra frontplattan

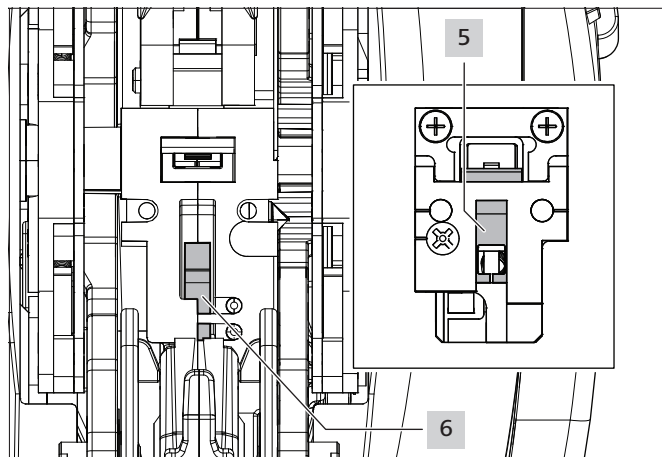
#### Nödvändigt verktyg

- Huvudutdragare
- PH0 50-mejsel

#### Rengöra frontplattan



- ▶ Tryck ihop käftarna lite vid käftfästet (se pilen).
- ☑ Buntbandshuvudena matas fram i frontplattan **2**.
- ▶ Sätt i huvudutdragaren **4** och vrid den 90°.
- ▶ Dra ut buntbandshuvudena ur frontkåpan **2**.
- ▶ Lossa skruvarna **3** till frontkåpan.
- ▶ Ta bort frontkåpan **2**.
- ▶ Ta isär frontkåpan **2** och rengör med tryckluft eller pensel, → "Kontrollera och byta bandkniv" på sid. 20
- ▶ Blås ur frontplattan på ATS3080 med tryckluft.



- ▶ Se till så att bandkniv **5** och knivarm **6** är i stängt läge (nedtill).
- ▶ Sätt i frontkåpan **2** och fäst med skruvarna **3**.
- ▶ Se till så att de båda stiften **1** i frontdelen inte blir skadade vid isättningen.

### OBSERVERA

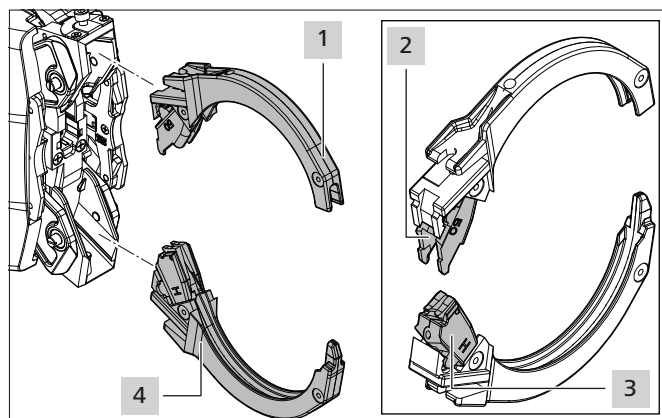
Skada på stiftet **1** ger funktionsbortfall på ATS3080.

### 8.5.2 Kontrollera käftarna, den övre och undre käftklaffen

#### Nödvändigt verktyg

- 2 mm-insexnyckel

#### Kontrollera käftarna, den övre och undre käftklaffen



- ▶ Ta ut käftarna **1** och **4** ur ATS3080, → "Montera käftarna" på sid. 11
- ▶ Kontrollera käftarna och den övre käftklaffen **2** och undre käftklaffen **3** map. förslitning och brott.
- ▶ Sätt i nya käftar vid förslitning.

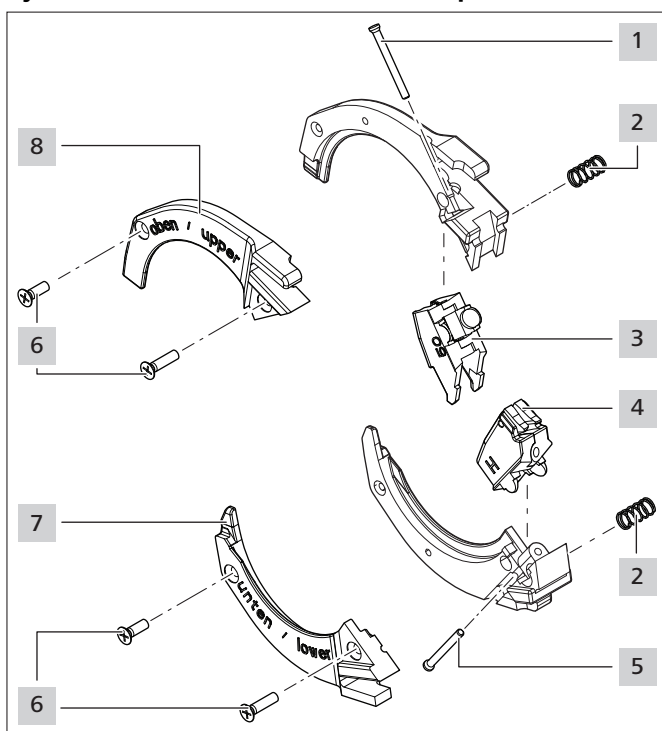
- Byt den övre käftklaffen **2** och undre käftklaffen **3** vid förslitning och brott, → "Byta den övre och undre käftklaffen" på sid. 19

### 8.5.3 Byta den övre och undre käftklaffen

#### Nödvändigt verktyg och hjälpmedel

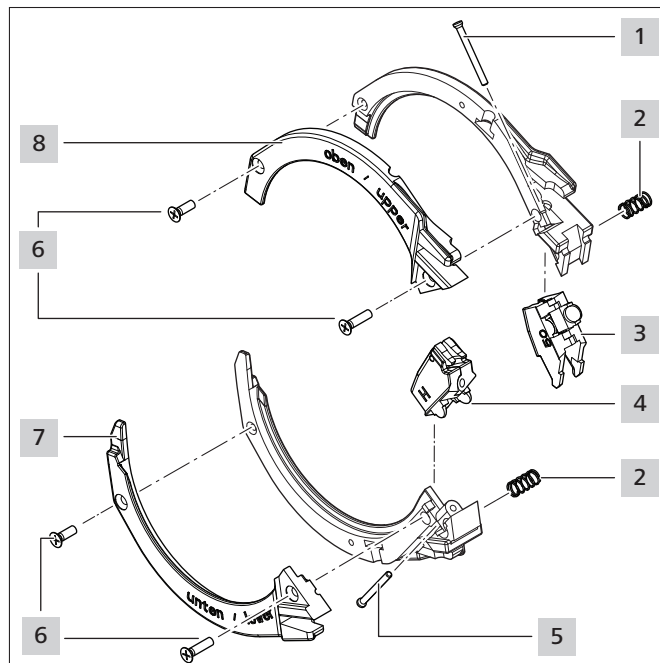
- PH0 50-mejsel
- Loctite 243 (går att köpa till hos HellermannTyton)

#### Byta den övre och undre käftklaffen på käft Ø30



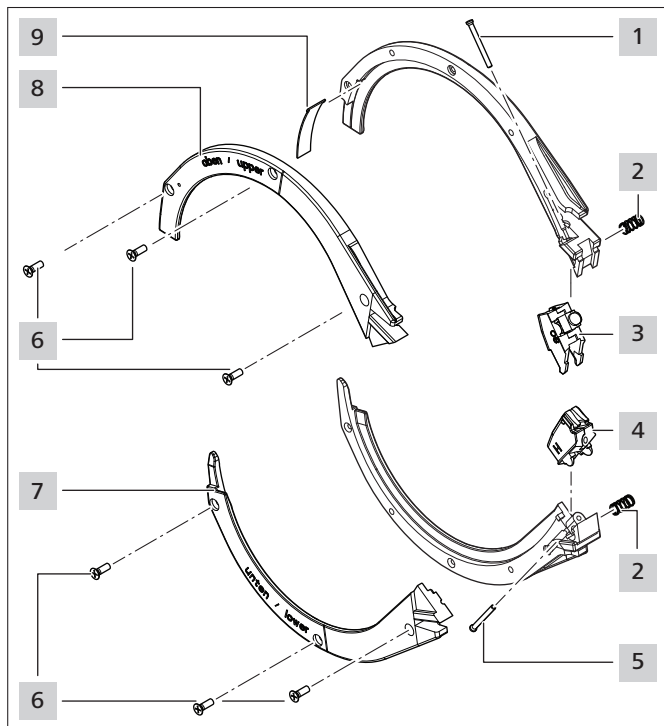
- Lossa skruvarna **6** på den övre och undre käftklaffen.
- Ta av käfthälvorna **7** och **8**.
- Dra ut stift **1** ur den övre käftklaffen **3**.
- Dra ut stift **5** ur den undre käftklaffen **4**.
- Ta ur den övre käftklaffen **3** och den undre käftklaffen **4**.
- Ta bort fjädrarna **2**.
- Sätt i fjädrarna **2** i den nya övre käftklaffen **3** och den nya undre käftklaffen **4**.
- Säkra den övre käftklaffen **3** i den övre käfthälvan med stift **1**.
- Säkra den undre käftklaffen **4** i den undre käfthälvan med stift **5**.
- Sätt på käfthälvorna **7** och **8**.
- Droppa på lite Loctite 243 på gängorna till skruvarna **6**.
- Sätt i och dra åt skruvarna **6**.

#### Byta den övre och undre käftklaffen på käft Ø50



- Lossa skruvarna **6** på den övre och undre käftklaffen.
- Ta av käfthälvorna **7** och **8**.
- Dra ut stift **1** ur den övre käftklaffen **3**.
- Dra ut stift **5** ur den undre käftklaffen **4**.
- Ta ur den övre käftklaffen **3** och den undre käftklaffen **4**.
- Ta bort fjädrarna **2**.
- Sätt i fjädrarna **2** i den nya övre käftklaffen **3** och den nya undre käftklaffen **4**.
- Säkra den övre käftklaffen **3** i den övre käfthälvan med stift **1**.
- Säkra den undre käftklaffen **4** i den undre käfthälvan med stift **5**.
- Sätt på käfthälvorna **7** och **8**.
- Droppa på lite Loctite 243 på gängorna till skruvarna **6**.
- Sätt i och dra åt skruvarna **6**.

## Byta den övre och undre käftklaffen på käft Ø80



- ▶ Lossa skruvarna **6** på den övre och undre käftklaffen.
- ▶ Ta av käfthalvorna **7** och **8**.
- ▶ Dra ut stift **1** ur den övre käftklaffen **3**.
- ▶ Dra ut stift **5** ur den undre käftklaffen **4**.
- ▶ Ta ur den övre käftklaffen **3** och den undre käftklaffen **4**.
- ▶ Ta bort fjädrarna **2**.

**OBSERVERA**

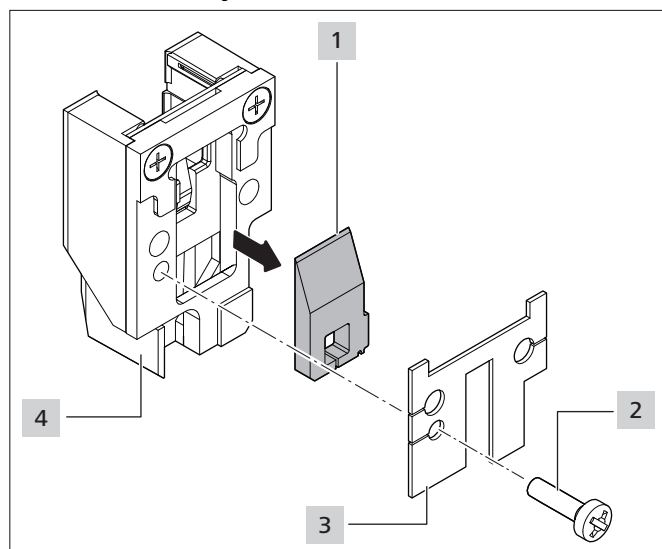
Ø80-käftklaffarna skiljer sig från Ø30- och Ø50-käftklaffarna.

- ▶ Sätt i fjädrarna **2** i den nya övre käftklaffen **3** och den nya undre käftklaffen **4**.
- ▶ Säkra den övre käftklaffen **3** i den övre käfthalvan med stift **1**.
- ▶ Säkra den undre käftklaffen **4** i den undre käfthalvan med stift **5**.
- ▶ Sätt i plåtdel QZ80 **9**.
- ▶ Sätt på käfthalvorna **7** och **8**.
- ▶ Droppa på lite Loctite 243 på gängorna till skruvarna **6**.
- ▶ Sätt i och dra åt skruvarna **6**.

## 8.5.4 Kontrollera och byta bandkniv

**Nödvändigt verktyg**

- PH0 50-mejsel

**Kontrollera och byta bandkniv**

- ▶ Demontera käftarna, → "Montera käftarna" på sid. 11
- ▶ Ta bort frontkåpan **4**, → "Rengöra frontplattan" på sid. 18

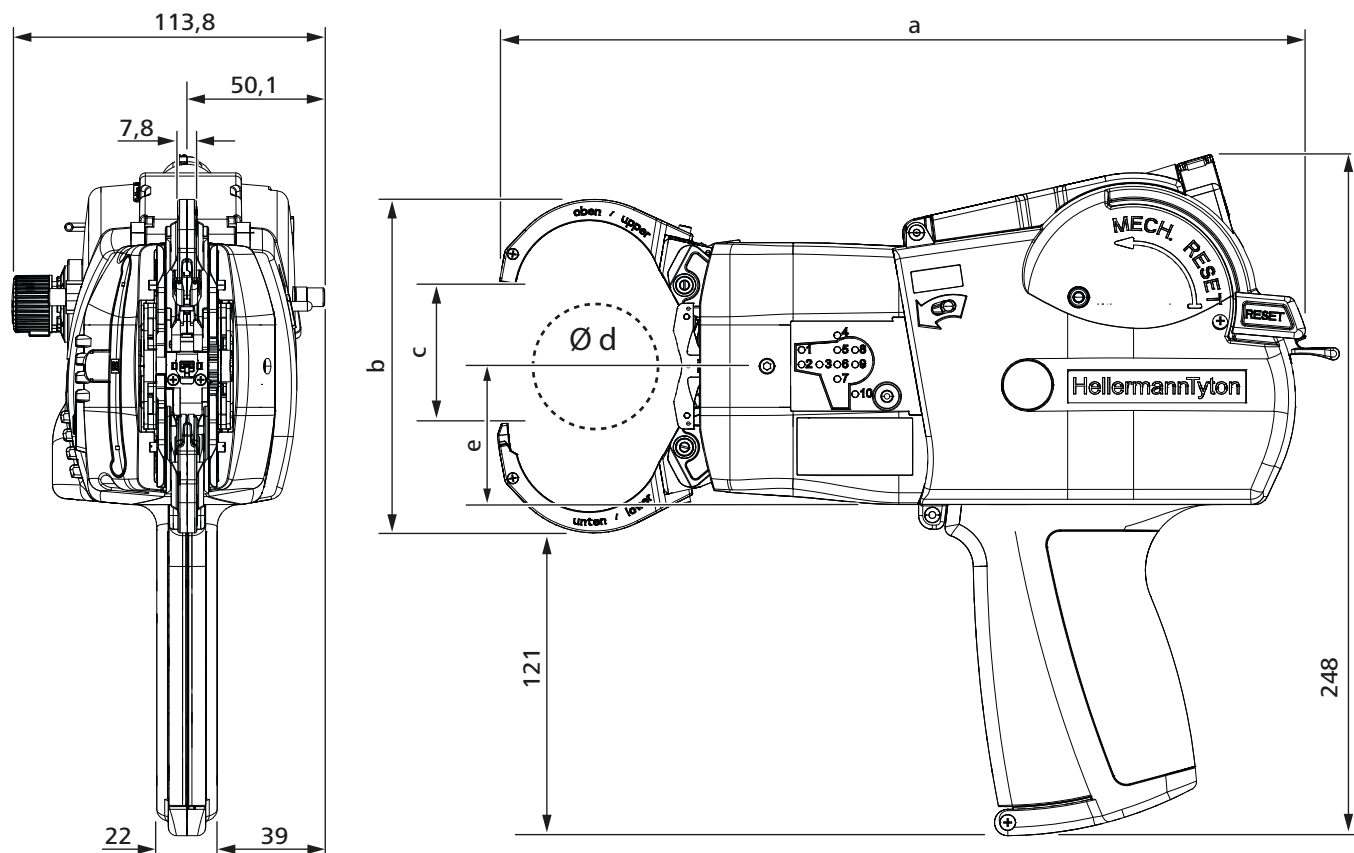
**SE UPP****Skärrisk. Bandkniven är jätteväss.**

- ▶ Vidrör aldrig eggen med fingrarna.

- ▶ Lossa skruv **2** och ta bort den med skyddet på frontplattan **3** från baksidan av frontplattan **4**.
- ▶ Ta ur bandkniven **1** och rengör med tryckluft.
- ▶ Kontrollera bandkniven map. skador och byt, om det behövs.
- ▶ Rengör frontkåpan **4** med tryckluft.
- ▶ Passa in bandkniven **1**.
- ▶ Sätt på skyddet till frontkåpan **3** med skruven **2**.
- ▶ Dra åt skruv **2**.
- ▶ Sätt på frontkåpan **4**, → "Rengöra frontplattan" på sid. 18

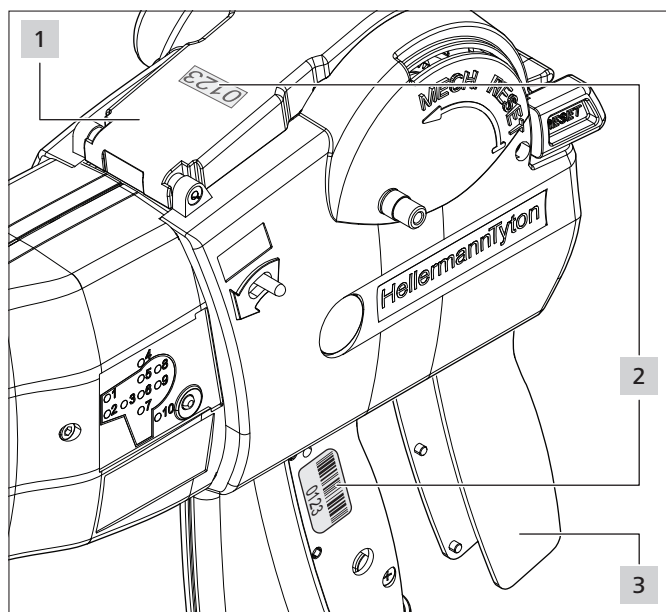
## 9 Tekniska data

## 9.1 ATS3080



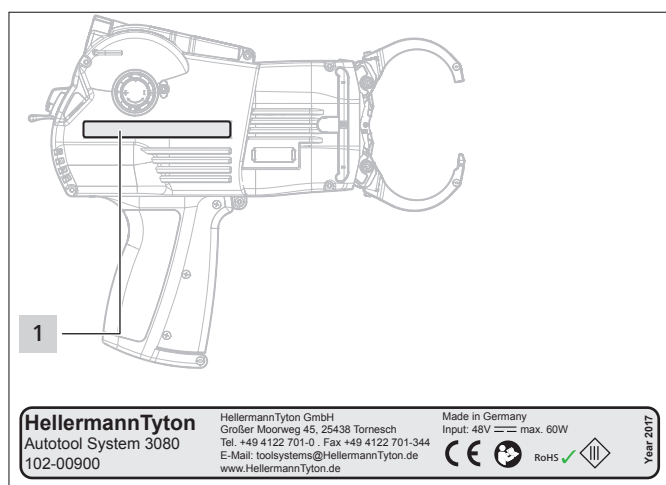
	Värde	Käft Ø30 mm	Käft Ø50 mm	Käft Ø80 mm
Max. upptagen effekt			60 W	
Ingångsspänning			48 V	
Vikt			ca 1900 g	
Bunt diameter	Ø d	30 mm	50 mm	80 mm
Mått	a	272 mm	293 mm	329 mm
	b	max. 111 mm	max. 134 mm	max. 175 mm
	c	max. 64 mm	max. 68 mm	max. 80 mm
	e	max. 60 mm	max. 60 mm	max. 50 mm

## 9.1.1 Serienummer



Serienumret **2** för ATS3080 sitter under handtagsskyddet **3** och inuti skydd **1**.

## 9.1.2 Typskylt

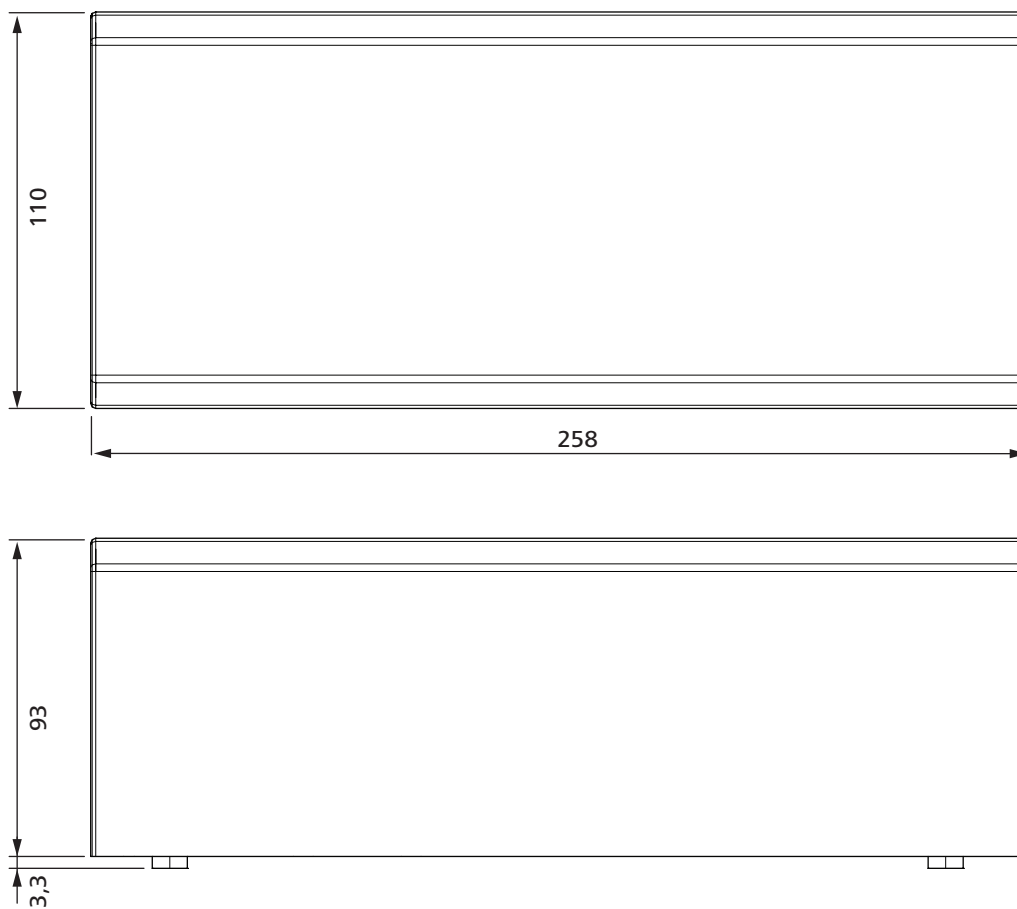


Typskylten **1** sitter på högra höljessidan.

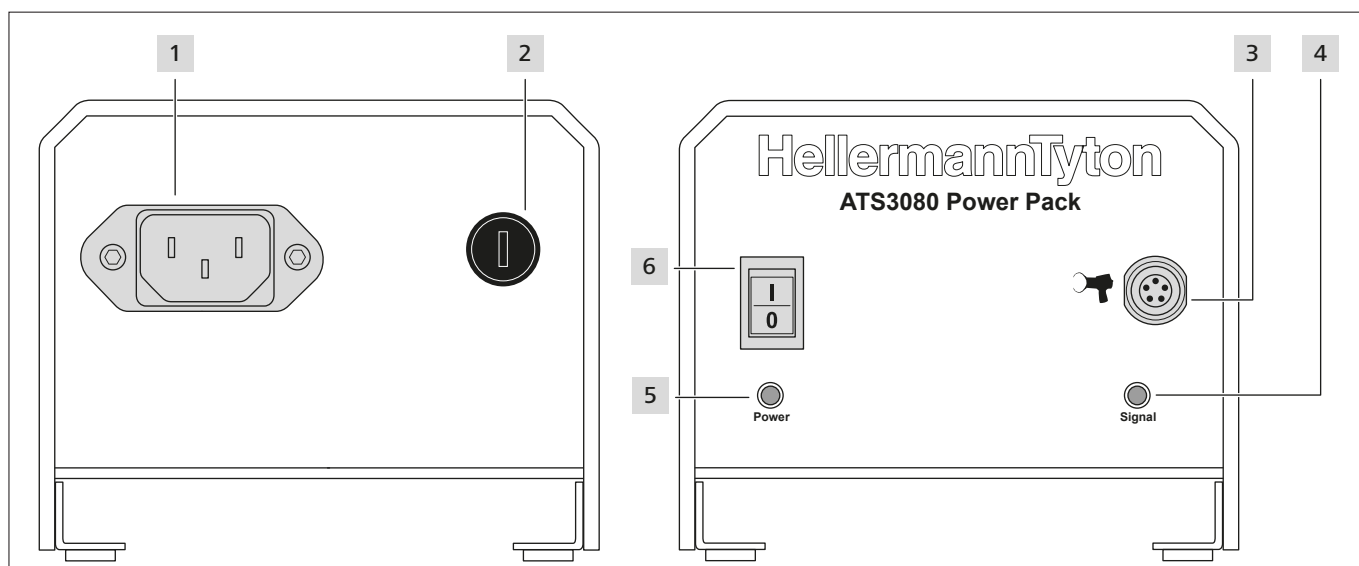


## 9.2 Nätrel 3080

## 9.3 Gränssnittöversikt nätrel 3080



	Värde
Nätspänning	100 V – 230 V
Nätfrekvens	50/60 Hz
Skyddsklass	I
Mått L x B x H	ca 260 mm x 110 mm x 93 mm
Vikt	ca 1500 g
Anslutningskabel och kontakt	godkänd enl. UL 1977



- 1 Anslutningskabel
- 2 Säkring
- 3 Anslutning för uppkoppling mot ATS3080 eller styrenheter
- 4 LED-signallampa **Signal**  
**Grön:** arbetsspänning
- 5 LED-signallampa **Power**  
**Grön:** nåtadel 3080 är på
- 6 Huvudbrytare

#### 9.4 Buntbandshuvuden och buntband

- Buntband (500 m × 4,5 mm × 1,2 mm (L × B × H)) av typ PA66HIRHSUV
- Buntbandshuvuden (5000 st. à 9,0 mm × 8,0 mm × 5,4 mm (L × B × H)) av typ PA66HSUV

#### 9.5 Ljud- och vibrationsinformation

<b>Emissionsljudtrycksnivå <math>L_{pA}</math></b> <b>Onoggrannhet <math>K_{pA}</math></b>	71 dB re 20 $\mu$ Pa 3 dB
<b>Ljudeffektnivå <math>L_{WA}</math></b> <b>Onoggrannhet <math>K_{WA}</math></b>	82 dB re 1pW 3 dB
<b>Totalt vibrationsvärde <math>a_h</math></b> <b>Onoggrannhet K</b>	0,8 m/s <sup>2</sup> 1,5 m/s <sup>2</sup>

**i** Den angivna vibrationsnivån har uppmätts enligt den standardiserade mätmetoden i EN 62841-1:2015 och kan användas för verktygsjämförelse.

Det angivna vibrationsvärdet gäller för elverkygets avsedda användning. Vid avvikande användning eller otillräckligt underhåll kan det faktiska värdet avvika från det angivna värdet.

För en exakt bedömning av vibrationsbelastningen under en viss arbetstid bör även hänsyn tas till den tid under vilken verktyget är avstängt eller är igång utan att det verkligen används. Detta kan minska vibrationsbelastningen avsevärt sett över hela arbetstiden.

- ▶ Gör ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekten av vibrationer, t.ex.:
  - Underhåll av el- och insatsverktyg
  - Varmhållning av händer
  - Organisering av arbetsrutiner.

## 10 Överensstämelseintyg

### 10.1 ATS3080

10.2 Nättdel 3080

# HellermannTyton operates globally in 37 countries



## Europe

**HellermannTyton GmbH – Austria**  
 Rennbahnweg 65  
 1220 Vienna  
 Tel.: +43 12 59 99 55-0  
 Fax: +43 12 59 99 11  
 Email: office@HellermannTyton.at  
 www.HellermannTyton.at

**HellermannTyton – Bulgaria**  
 Email: officeBG@HellermannTyton.at  
 www.HellermannTyton.at

**HellermannTyton – Czech Republic**  
 Email: officeCZ@HellermannTyton.at  
 www.HellermannTyton.cz

**HellermannTyton – Denmark**  
 Industrivej 44A, 1.  
 4000 Roskilde  
 Tel.: +45 702 371 20  
 Fax: +45 702 371 21  
 Email: htdk@HellermannTyton.dk  
 www.HellermannTyton.dk

**HellermannTyton – Finland**  
 Äyritie 12 B  
 01510 Vantaa  
 Tel.: +358 9 8700 450  
 Fax: +358 9 8700 4520  
 Email: myynti@HellermannTyton.fi  
 www.HellermannTyton.fi

**HellermannTyton S.A.S. – France**  
 2 rue des Hêtres - CS 80543  
 78197 Trappes Cedex  
 Tel.: +33 1 30 13 80 00  
 Fax: +33 1 30 13 80 60  
 Email: info@HellermannTyton.fr  
 www.HellermannTyton.fr

**HellermannTyton GmbH – Germany**  
 Großer Moorweg 45  
 25436 Tornesch  
 Tel.: +49 4122 701-0  
 Fax: +49 4122 701-400  
 Email: info@HellermannTyton.de  
 www.HellermannTyton.de

**HellermannTyton KFT – Hungary**  
 Kisfaludy u. 13  
 1044 Budapest  
 Tel.: +36 1 369 4151  
 Fax: +36 1 369 4151  
 Email: officeHU@HellermannTyton.at  
 www.HellermannTyton.hu

**HellermannTyton Ltd – Ireland**  
 Unit A5 Cherry Orchard  
 Business Park  
 Ballyfermot, Dublin 10  
 Tel.: +353 1 626 8267  
 Fax: +353 1 626 8022  
 Email: sales@HellermannTyton.ie  
 www.HellermannTyton.co.uk

**HellermannTyton S.r.l. – Italy**  
 Via Visco, 3/5  
 35010 Limena (PD)  
 Tel.: +39 049 767 870  
 Fax: +39 049 767 985  
 Email: info@HellermannTyton.it  
 www.HellermannTyton.it

**HellermannTyton B.V. – Belgium/Netherlands**  
 Vanadiumweg 11-C  
 3812 PX Amersfoort  
 Tel.: +31 33 460 06 90  
 Fax: +31 33 460 06 99  
 Email (NL): info@HellermannTyton.nl  
 Email (BE): info@HellermannTyton.be  
 www.HellermannTyton.nl  
 www.HellermannTyton.be

**HellermannTyton AS – Norway**  
 PO Box 240 Alnabru  
 0614 Oslo  
 Tel.: +47 23 17 47 00  
 Fax: +47 22 97 09 70  
 Email: firmapost@HellermannTyton.no  
 www.HellermannTyton.no

**HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland**  
 Kotunia 111  
 62-400 Słupca  
 Tel.: +48 63 2237 111  
 Fax: +48 63 2237 110  
 Email: info@HellermannTyton.pl  
 www.HellermannTyton.pl

**HellermannTyton – Romania**  
 Email: officeRO@HellermannTyton.at  
 www.HellermannTyton.at

**OOO HellermannTyton – Russia**  
 40/4, Pulkovskoe road  
 BC Technopolis Pulkovo, office A 8081  
 196158, St. Petersburg  
 Tel.: +7 812 386 00 09  
 Fax: +7 812 386 00 08  
 Email: info@HellermannTyton.ru  
 www.HellermannTyton.ru

**HellermannTyton – Slovenia**  
 Branch Office Ljubljana  
 Podružnica Ljubljana, Ukmarjeva 2  
 1000 Ljubljana  
 Tel.: +386 1 433 70 56  
 Fax: +386 1 433 63 21  
 Email: officeSI@HellermannTyton.at  
 www.HellermannTyton.si

**HellermannTyton España s.l. – Spain / Portugal**  
 Avda. de la Industria 37 2º 2  
 28108 Alcobendas, Madrid  
 Tel.: +34 91 661 2835  
 Fax: +34 91 661 2368  
 Email:  
 HellermannTyton@HellermannTyton.es  
 www.HellermannTyton.es

**HellermannTyton AB – Sweden**  
 Isafjordsgatan 5  
 16440 Kista  
 Tel.: +46 8 580 890 00  
 Fax: +46 8 580 348 02  
 Email: kundsupport@HellermannTyton.se  
 www.HellermannTyton.se

**HellermannTyton Engineering GmbH – Turkey**  
 Saray Mah Dr. Adnan Büyükdizeni Cad. No:4  
 Akkom Office Park 2. Blok Kat: 10  
 34768 Ümraniye-Istanbul  
 Tel.: +90 216 687 03 40  
 Fax: +90 216 250 32 32  
 Email: info@HellermannTyton.com.tr  
 www.HellermannTyton.com.tr

**HellermannTyton Ltd – UK**  
 William Prance Road  
 Plymouth International Medical  
 and Technology Park  
 Plymouth, Devon PL6 5WR  
 Tel.: +44 1752 701 261  
 Fax: +44 1752 790 058  
 Email: info@HellermannTyton.co.uk  
 www.HellermannTyton.co.uk

**HellermannTyton Ltd – UK**  
 Sharston Green Business Park  
 1 Robeson Way, Wythenshawe  
 Manchester M22 4TY  
 Tel.: +44 161 947 2200  
 Fax: +44 161 947 2220  
 Email: sales@HellermannTyton.co.uk  
 www.HellermannTyton.co.uk

**HellermannTyton Ltd – UK**  
 Cley Road, Kingswood Lakeside  
 Cannock, Staffordshire  
 WS11 8AA  
 Tel.: +44 1543 728282  
 Fax: +44 1543 728284  
 Email: info@HellermannTyton.co.uk  
 www.HellermannTyton.co.uk

**HellermannTyton Data Ltd – UK**  
 Waterside House, Edgar Mobbs Way  
 Northampton NN5 5JE  
 Tel.: +44 1604 707 420  
 Fax: +44 1604 705 454  
 Email: sales@htdata.co.uk  
 www.htdata.co.uk

## Middle East

**HellermannTyton – UAE**  
 Email: info@HellermannTyton.ae  
 www.HellermannTyton.ae

## North America

**HellermannTyton – Canada**  
 Tel.: +1 905 726 1221  
 Fax: +1 905 726 8538  
 Email: sales@HellermannTyton.ca  
 www.HellermannTyton.ca

**HellermannTyton – Mexico**  
 Tel.: +52 333 133 9880  
 Fax: +52 333 133 9861  
 Email: info@HellermannTyton.com.mx  
 www.HellermannTyton.com

**HellermannTyton – USA**  
 Tel.: +1 414 355 1130  
 Fax: +1 414 355 7341  
 Email: corp@htamericas.com  
 www.HellermannTyton.com

## South America

**HellermannTyton – Argentina**  
 Tel.: +54 11 4754 5400  
 Fax: +54 11 4752 0374  
 Email: ventas@HellermannTyton.com.ar  
 www.HellermannTyton.com.ar

**HellermannTyton – Brazil**  
 Tel.: +55 11 4815 9000  
 Fax: +55 11 4815 9030  
 Email: vendas@HellermannTyton.com.br  
 www.HellermannTyton.com.br

## Asia-Pacific

**HellermannTyton – Australia**  
 Tel.: +61 2 9525 2133  
 Fax: +61 2 9526 2495  
 Email: cservice@HellermannTyton.com.au  
 www.HellermannTyton.com.au

**HellermannTyton – China**  
 Tel.: +86 510 8528 2536  
 Fax: +86 510 8528 2731  
 Email: cservice@HellermannTyton.com.cn  
 www.HellermannTyton.com.cn

**HellermannTyton – Hong Kong**  
 Tel.: +852 2831 9090  
 Fax: +852 2832 9381  
 Email: cservice@HellermannTyton.com.hk  
 www.HellermannTyton.com.sg

**HellermannTyton – India**  
 Tel.: +91 120 413 3384  
 Email: cservice@HellermannTyton.co.in  
 www.HellermannTyton.co.in

**HellermannTyton – Japan**  
 Tel.: +81 3 5790 3111  
 Fax: +81 3 5790 3112  
 Email: mkt@hellermannTyton.co.jp  
 www.HellermannTyton.co.jp

**HellermannTyton – Republic of Korea**  
 Tel.: +82 32 833 8012  
 Fax: +82 32 833 8013  
 Email: cservice@HellermannTyton.co.kr  
 www.HellermannTyton.co.kr

**HellermannTyton – Philippines**  
 Tel.: +63 2 752 6551  
 Fax: +63 2 752 6553  
 Email: cservice@HellermannTyton.com.ph  
 www.HellermannTyton.com.ph

**HellermannTyton – Singapore**  
 Tel.: +65 6 586 1919  
 Fax: +65 6 752 2527  
 Email: cservice@HellermannTyton.sg  
 www.HellermannTyton.com.sg

**HellermannTyton – Thailand**  
 Tel.: +662 237 6702 / 266 0624  
 Fax: +662 266 8664  
 Email: cservice@HellermannTyton.co.th  
 www.HellermannTyton.com.sg

## Africa

**HellermannTyton – South Africa**  
 Tel.: +27 11 879 6600  
 Fax: +27 11 879 6603  
 Email: jhb.sales@Hellermann.co.za  
 www.HellermannTyton.co.za